AVX 565

MANUALE ISTRUZIONI

INSTRUCTION'S MANUAL

ALTOPARLANTI AMPLIFICATI COMPATTI AD ALTA POTENZA
Manuale d'uso e collegamento

HIGH POWER COMPACT AMPLIFIED SPEAKERS
Connection and Operation Manual

HAUT-PARLERURS AMPLIFIEE
Mode d'emploi et branchement

HIGH POWER KOMPAKT AKTIVLAUTSPRECHER
Gebrauchs- und Anschlusshandbuch

ATLAVOZ COMPACTOS AMPLIFICADO DE ALTA POTENCIA
Manual para el uso y la conexión

80 W MAX

BASS REFLEX

HI-FI COMPACT

CONNESSIONE A DISPOSITIVI ESTERNI / CONNECTIONS TO EXTERNAL DEVICES

DVD/Mpeg4 Player

TV/Monitor

All'uscita audio RCA
Cavo RCA/RCA non incluso
To RCA audio output
RCA/RCA cable not included

Personal Computer/
Notebook

Telefoni cellulari/
Mobile Phone

MP3 Player

Alla presa cuffia o Line-out del dispositivo
To headphones socket or Line-out of device

COLLEGAMENTO ALTOPARLANTI / SPEAKERS CONNECTION

Altoparlante amplificato
Amplified speaker

Altoparlante satellite
Satellite speaker

Collegare il cavo dell'altoparlante satellite alla presa AUDIO OUTPUT dell'altoparlante amplificato.
Connect the speaker cable to the AUDIO-OUT connector of the speaker amplified.

COMANDI / CONTROLS

DESCRIZIONE COMANDI

1. Altoparlante satellite
2. Altoparlante amplificato
3. Controllo toni alti
4. Controllo toni bassi
5. Indicatore led di accensione
6. Controllo volume
7. Presa AUDIO OUTPUT
8. Interruttore di accensione ON/OFF
9. Ingresso LINE-IN
10. Ingresso PC

COLLEGAMENTI

1. Collegare il cavo dell'altoparlante satellite alla presa AUDIO OUTPUT (7) dell'altoparlante amplificato.
2. Collegare l'uscita line-out della sorgente audio (TV/ Monitor, Tablet, lettori DVD/Mepg4, schede audio per computer, telefoni cellulari, lettori MP3, ecc...) all'ingresso LINE-IN (9) o PC (10) dell'altoparlante amplificato tramite cavo jack.

ACCENSIONE E REGOLAZIONI

1. Portare l'interruttore di accensione (8) su ON per accendere l'apparecchio.
2. Avviare la riproduzione della sorgente audio.
3. Regolare il volume tramite il relativo controllo (6).
4. Regolare i toni alti e bassi tramite i relativi controlli (3, 4).
5. Portare l'interruttore di accensione (8) su OFF per spegnere l'apparecchio.

NOTA: nel caso di ingressi LINE-IN e PC entrambi connessi, verrà riprodotta la sorgente connessa all'ingresso PC.

NOTA: si consiglia di non impostare un volume troppo alto della sorgente audio per non saturare l'ingresso dei diffusori.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza altoparlante satellite: 40W
Potenza altoparlante amplificato:.... 40W
Potenza nominale totale:..... 80W
Dimensioni:..... 118 x 188 x 204mm
Alimentazione: ..... AC 230V-50Hz

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.
L'utente dovrà consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.
La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.
Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

DESCRIPTION OF CONTROLS

1. Satellite speaker
2. Amplified speaker
3 Treble control
4. Bass control
5. Power led indicator
6. Volume control
7. AUDIO-OUT Connector
8. Power ON/OFF switch
9. LINE-IN input
10. PC input

CONNECTIONS

1. Connect the speaker cable to the AUDIO-OUT connector (7) of the speaker amplified.
2. Connect the RCA audio cable to the LINE-IN (9) or PC (10) connector of the speaker amplified and the audio jack to the headphone jack or the line-out audio source (TV/Monitor, Tablet, DVD/Mepg4, sound cards for computers, mobile phones, MP3 players, etc. ..).

POWER ON AND ADJUSTMENT

1. Turn the power switch (8) to ON to switch on the device.
2. Start playback audio form external device.
3. Adjust the volume using the control (6).
4. Adjust the treble and bass through its controls (3, 4).
5. Turn the power switch (8) to OFF to switch off the device.

NOTE: If the LINE-IN and PC inputs are both connected, will play the source connected to PC input.

NOTE: do not adjust the volume of the audio source is too high in order not to saturate the speaker input.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Speakers satellite power rating:..... 40W
Speaker amplified power rating: 40W
Total power rating:..... 80W
Speakers Dimensions: ..... 118 x 188 x 204mm
Power Supply: ..... AC 230V-50Hz

Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.
The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.
Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.
Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

DESCRIPTION DES CONTRÔLES

1. Haut-parleur satellite
2. Haut-parleur amplifie
3. Contrôle des aigus
4. Contrôle des graves
5. Indicateur de puissance led
6. Contrôle du volume
7. Connecteur AUDIO-OUT
8. Interrupteur d'alimentation ON/OFF
9. Connecteur LINE-IN
10. Connecteur PC

CONNEXIONS

1. Branchez le câble de haut-parleur sur le connecteur AUDIO-OUT (7) du caisson de basses.
2. Connectez le câble audio RCA pour le connecteur LINE-IN (9) au PC (10) le haut-parleur amplifie et la prise d'entrée audio du câble fourni à la prise casque ou la source audio de sortie de ligne (TV/Monitor, Tablet, DVD/MEPG-4, téléphones mobiles, lecteurs MP3, etc....).

MISE SOUS TENSION ET RÉGLAGE

1. Mettre l'interrupteur d'alimentation (8) sur l'interrupteur situé sur le périphérique.
2. Demarrer la lecture audio de l'appareil externe.
3. Réglez le volume à l'aide de la commande (6).
4. Ajuster le treble et bass, par le biais de ses contrôles (3, 4).
5. Tournez l'interrupteur d'alimentation (8) sur OFF pour éteindre l'appareil.

REMARQUE: Si les entrées LINE-IN et le PC sont tous les deux connectés, jouera la source connectée à l'entrée PC.
REMARQUE : n'ajustez pas le volume de l'audio source est trop élevé pour ne pas saturer l'entrée de l'enceinte.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance du Haut-parleur sateliite: 40W
Puissance du Haut-parleur amplifie: 40W
Puissance total: 80W
Dimensions Haut-parleurs: ..... 118 x 188 x 204mm
Bloc d'alimentation: ..... AC 230V-50Hz

Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une " collecte séparée ". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. L'utilisateur doit remettre le produit auprès de " décharges spécialisées de collecte séparée " prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

BESCHREIBUNG DER STEUERELEMENTE

1. Lautsprecher satellite
2. Aktiv Lautsprecher
3. Höhenregelung
4. Bass-Steuerelement
5. Führte Netzanzeige
6. Lautstärkeregelung
7. AUDIO-OUT Connector
8. Schalter POWER ON/OFF
9. LINE-IN Connector
10. PC Connector

VERBINDUNGEN

1. Schließen Sie das Lautsprecherkabel an die AUDIO-OUT Connector (7) des Subwoofers.
2. Schließen Sie die Cinch-Audiokabel an den LINE-IN (9), PC (10) der Aktiv Lautsprecher und die audio-Buchse des mitgelieferten Kabels an der Kopfhörerbuchse oder Ausgang audio-Quelle (TV/Monitor, Tablet, DVD/Mepg4, Ton-Karten für Computer, Mobiltelefone, MP3-Player usw....).

POWER ON UND ADJUSTEMENT

1. Schalten Sie den Netzschalter (8) weiter nach Einschalten des Geräts.
2. Wiedergabe starten Audio von einem externen Gerät.
3. Stellen Sie die Lautstärke mithilfe des Steuerelements (6).
4. Passen Sie die Höhen und tiefen durch seine Steuerelemente (3, 4).
5. Schalten Sie den Netzschalter (8) auf OFF, um das Gerät auszuschalten.

HINWEIS: Wenn die LINE-IN und PC-Eingänge sind beide verbunden ist, wird die Quelle an PC-Eingang zu spielen.
HINWEIS: die Lautstärke des Tons nicht anpassen Quelle ist zu hoch, um nicht den Lautsprecher-Eingang zu sättigen.

TECHNISCHE MERKMALE

Lautsprecher-Satellite: ..... 40 W
Aktiv lautsprecher: 40W
Gesamtleistung: 80W
Lautsprechergröße:..... 118 x 188 x 204mm
Netzteil:..... AC 230V-50Hz

Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES

1. Altavoces satellite
2. Altavoces amplificado
3. Control de agudos
4. Control de graves
5. Indicador led de alimentación
6. Control de volumen
7. Conector AUDIO-OUT
8. Interruptor ON/OFF
9. Conector LINE-IN
10. Conector PC

CONEXIONES

1. Conecte el cable del altavoz en el conector AUDIO-OUT (7) del altavoces amplificado.
2. Conecte el cable de audio RCA al conector LINE-IN (9) o PC (10) del altavoces amplificado y el jack de audio del cable de los auriculares o la fuente de audio de salida de línea (TV/Monitor, Tablet, DVD/Mepg4, teléfonos móviles, reproductores MP3, etc....).

ENCENDIDO Y REGULACIÓN

1. Gire el interruptor de alimentación (8) a ON para encender el dispositivo.
2. Inicie la reproducción de audio desde un dispositivo externo.
3. Ajuste el volumen utilizando el control (6).
4. Ajustar los graves y agudos a través de sus controles (3, 4).
5. Gire el interruptor de alimentación (8) a OFF para apagar el dispositivo.

NOTA: Si las entradas IN-LINE y el PC están conectados, se reproducirá la fuente conectada a la entrada de PC.
NOTA: no ajuste el volumen del audio fuente es demasiado alta para no saturar la entrada de altavoz.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia de altavoces satellite: ..... 40 W
Potencia de altavoces amplificado:. 40W
Potencia total:..... 80W
Dimensiones del altavoz:..... 118 x 188 x 204mm
Fuente de alimentación:..... AC 230V-50Hz

Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos. El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

I GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi dalla data di fabbricazione indicata sull'etichetta applicata sul prodotto.
2. La garanzia si applica solo ad apparecchi, non manomessi, riparati da centri assistenza TREVI, essa comprende la riparazione dei componenti per difetti di fabbricazione con l'esclusione di etichette, manopole e parti asportabili.
3. TREVI non risponde di danni diretti o indiretti a cose o/e persone causati dall'uso o sospensione d'uso dell'apparecchio.

UK WARRANTY

1. This unit is guaranteed for a period of 24 months from the date of production printed on the product itself or on label on product.
2. The warranty is valid only if the unit has not been tampered with. The warranty is valid only at authorized TREVI assistance centres, that will repair manufacturing defects, excluded replacement of labels and removable parts.
3. TREVI is not liable for damage to people or things caused by the use of this unit or by the interruption in the use of this unit.

F GARANTIE

1. L'appareil est garanti pendant une période de 24 mois de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette se trouvant sur le produit.
2. La garantie n'est appliquée que sur les appareils non altérés, ayant été réparés chez un Service Après-Vente TREVI. Elle comprend la réparation des composantes à la suite de défauts de fabrication, à l'exclusion d'étiquettes, boutons de réglage et parties amovibles.
3. TREVI ne répond pas des dommages directs ou indirects aux choses et/ou aux personnes entraînés pendant l'usage ou la suspension d'usage de l'appareil.

D GARANTIEBESTIMMUNGEN

1. Das Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der am Produkt angebrachten Etikette angegeben.
2. Die Garantie gilt nur für Geräte, an denen nicht selbst ausgeführte Reparaturen erfolgt sind, sondern die von TREVI-Kundendienststellen durchgeführt wurden. Die Garantie umfaßt die Reparatur von Bauteilen, wenn diese auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie gilt hingegen nicht für Etiketten, Drucktasten, Knöpfe und entfernbare Teile.
3. TREVI haftet nicht für direkte oder indirekte Sach- und/oder Personenschäden, die vom Gebrauch des Gerätes verursacht worden sind.

E GARANTIA

1. El aparato tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en la tarjeta sobre el producto.
2. La garantía está aplicada solamente a los productos no desarreglados y reparados por los centros de asistencia TREVI. Además, la garantía incluye la reparación de los componentes a causa de defectos de fabricación, con la exclusión de etiquetas, botones y partes removibles.
3. TREVI no es responsable por daños directos o indirectos a cosas y/o personas causados por el uso o suspensión del uso del aparato.

PT GARANTIA

1. O aparelho tem uma garantia de 24 meses a partir da data de fabricação indicada na etiqueta que consta no produto.
2. Somente aparelhos não violados, e que foram reparados pelo Centro de Assistência TREVI incluem-se nesta garantia. Esta compreende a reparação dos componentes em caso de defeitos de fabricação com a exclusão de etiquetas, botões e partes que podem ser extraídas.
3. ATREVI não considera-se responsável por danos directos ou indirectos, causados pelo uso ou suspensão do uso do aparelho, à objectos e/ou pessoas.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ

1. Η συσκευη εχει εγγυηση διαρκειας 24 μηνων απο την ημερομηνια κατασκευης που αναγραφεται στην κολλημενη επανω της ετικετα.
2. Η εγγυηση εχει ισχυ μονο για τις συσκευες, στις οποιες δεν εχει επεμβει κανεις, τις επισκευασμενες απο τα κεντρα αντιπροσωπειας TPEΗI και περιλαμβανει την επισκευη των συστατικων στοιχειων που ειναι ελαττωματικα απο κατασκευης εκτος των ετικετων, χειρολαβων και μετακινουμενων τμηματων.
3. Η εταιρια TPEΗI δεν ειναι υπολογη αμεσων η εμμεσων ζημιων σε πραγματα η προσωπα απο κακη χρηση η διακοπη της χρησης της συσκευης.

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSEELETTRICHE!
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITÀ

ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI

ATTENTION

RISQUE DE DECHARGES ELECTRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE ET A L'HUMIDITE

ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL, A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI.

ATENCION

PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y HUMEDAD

ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ
ΣΕ ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΕΣ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΕΙΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΟΥΤΕ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ. ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΠΙΣΚΕΥΗ Ηά ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ ΤΡΕηΙ.

WARNING!

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR HUMIDITY

WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.

ACHTUNG

GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND DEM REGEN AUSSETZEN

ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.

ATENÇÃO

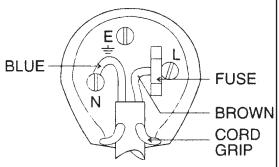
PERIGO DE CHOQUES ELÉTRICOS
NÃO EXPOR A CHUVA E UMIDADE

ATENÇÃO: NÃO ABRIR O APARELHO. NO INTERIOR DO MESMO NÃO EXISTEM COMANDOS OU PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO QUE POSSAM SER MANIPULADOS PELO USUÁRIO. EM CASO DE EVENTUAL OPERAÇÃO DE SERVIÇO, DIRIGIR-SE A UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO TREVI

UK PLUG ONLY

WIRES CONNECTIONS TO A UK THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:
Blue: Neutral
Brown: Live
The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:
Blue wire: N or Black
Brown wire: L or Red
Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.
Should the fuse fail in the plug remove the plug form the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.



Trevi S.p.A.
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italia
Tel. 0541/756420 Fax 0541/756430
www.trevi.it email: info@trevi.it

Made in CHINA